

Real. autos de la entrega de
los ospitales de las de gine de N.º

ATHA-DAH-FAVE-027-039-061-1603

196
199

Don Felipe Porlañaciadedios. Rey de castilla de leon
de aragon. de las dos sicilias de gerusalem. de portugal de na
rra. de granada de toledo de valencia. de galicia de murcia
de jaen senor de liria y armo tina. c.º de alcala de calatrava
dinario de la villa. de coria ca en el valle de leon
salud y gracia sepa de. que Pleito se tratado y trat
ante los de nuestro Consejo entre don joan de mondragon
y otus consores de la una Parte. y bernardo mostrenco
vesino de la ciudad de seg villa. de la otra. sobre las que enra
queales y bernardo mostrenco se le piden de el tiempo que
fue a su cargo la admistracion y renta. de la villa de
que enessa villa. mandó fundar joan de mondragon
difunto y sobre las de mas causas y razones. en el
proceso del dho Pleito contenidas en el qual por la
parte fue dho y alegado de derecho y justicia y para
efecto de queales villa para lasse. perquisio lo que
en el negocio se fuesse haciendo y quean simismo
siuiesse persona. que se alla se en el nonbre. present
al Reber de la siguiente y la persona. para ello
por sus. nome cada mandamos dar. y dimos carta y no
tacion nuesta. de empla lamiento en forma y tal de
nuestra carta y Provision se notifico a la justicia
y regimiento de la villa. en cuyas rebeldia. y por
su ausencia. se fueron haciendo los autos. y de mas dilig
necesarias y visitadores de nuestro Consejo y los
didos por el dho bernardo mostrenco cerca de que fuesse
nos servido de declarar aqui en auto de entrega
tal que quedaria tener. en su poder de la villa
cualque tocasse a la villa. pia. proveyeron en ra
zon dello un auto senalado de su merced y sena
de tener segun en el cable de madrid a v
dia. de mayo de ag.º de sena y se piden y se le
an. visitadores senores de Consejo de sumaria
expedido por bernardo mostrenco. de Xieron
que aproban y aproban. de que en que por su
mandado de tomo diez de caranapae. contado. Z.
nombrado por el senor presidente. para tomar fe de
y le mandaron dar fin y quito de las. para que agra
mi en tiempo alguno en la villa de las. no le de expedido



viden mandado cosa alguna. = y al mismo man
 daron. que el dho. Bernardo mostrenco entregue la llave
 que dijetiene. de algunas cosas a tu cance alcaide
 pia. alcaide de la villa de escoriaça con quenta y ra
 zon. y nventario de las cosas que le entregare. para que
 tu dote. de manifestar para conservacion de la dha.
 troxia. y al dho. Bernardo mostrenco se le de testimonio
 de tu dote. y de como se a cumplido con lo que asido
 a su cargo para que lo tenga para en guarda de su dote. y
 y asito proveyeron y mandaron. = que el dho. auto
 fue notificado a la dha. parte y para el efecto de que se
 notificasse. a la dha. villa de escoriaça por el dho. regim
 de la dha. se dio y libro carta y provision. nueva en for
 ma. la qual es el dho. auto se notifico a la dha. villa. y dio
 de la dha. villa repuesta. con vis ta de la qual y de lo
 demas en razon de lo suso dho. por la dha. parte. pidiendo
 los del nuestro consejo proveyeron otro auto en grado
 de rebista. del tenor siguiente = en la villa de madrid
 a trece dias del mes de octubre de mill e seiscientos e
 thescientos y siete en el negocio de los señores de
 consejo de sumageta que es entre Bernardo mostrenco
 de una parte. y don juan de sardaneta. y pedro de
 mondragon. y el auto en esta causa por el dho. con
 sejo de los dho. señores en el dho. dia de mill e seiscientos
 y proximo pasado de testario de que por parte de el dho.
 dho. don juan de sardaneta. y pedro de mondragon fue
 suplicado = o xieron que confirmasen y confir
 maron. el dho. auto en quanto el mandaron que el dho.
 Bernardo mostrenco entregue la llave que dijetiene
 de algunas cosas a tu cance alcaide pia. lo que
 el dho. auto a la caula de la villa de escoriaça
 con quenta y razon. y nventario de las cosas que
 le entregare. para que tu dote. de manifestar para
 conservacion de la dha. troxia. y al dho. Bernardo most
 renco se le de testimonio de tu dote. y de como se a cum
 plido con lo que es en quanto a lo suso dho. a su cargo
 para que lo tenga en guarda de su dote. y asito proveye
 ron y mandaron. y a la dha. villa de escoriaça

Revista



[illegible]

deedho alcaide. entendido e cefeto de los dho aut.
y lo que por la dha. provision real. se le manda. Latomo
en su mano. y al vello y pusso de su caueca obedie
ciendo la. concediendo repetu y en quanto a su com.
di Xoquepiteria. y lo firmo testigos. Pedro de la tu
Cay y mm. de caranca. Ve hinos de caranca en fe
de los ofirme. Juan de galanca mareo de expilla
en es coriaca a cat. de dia de de hinos de
de dho ano de miles y seze cientos y treze. Sumo de
dho Juan de galanca alcaide = R. Xoquepiteria
de lo que por la dha. provision se le manda a la auia
venido a este pueblo y al sitio donde se le a fabricar
do el ospital mencionado en ella. y estaua cierto y preo
de reedificarse laue. y de mae. cosa a to can. el
a este ospital. por y muentario quenta y rason y mando
al dho bernardo m. de hinos de galanca. y lo firmo
siendo testigos el licenciado Juan de galanca y Juan
de santamaria. Ve hinos de este valle Juan de galanca
mareo de expilla.

y luego y nontinente. el dho bernardo m. de hinos de
dio y entrego a sumo de dho Juan de galanca alcaide
la cosa siguiente e a saver.

Primeramente en unap. de hinos de que esta en el patio
de este sitio y ospital. que esta a par de la puerta
donde adese la escalera. Principal. auia de la cosa
siguiente.

dos bancos grande de carpintero que di. de seran. de el
servicio de la obra y m. de hinos de de la.

y ten quatto caualletes de queros de madera. en que
se ponen. la tabla que se a cu elen.

y ten un banco de de trece pie. = una artessa grande
paramosar ladrillo = cinco cuecos grande concada
quatio cantonerae y cada quatto argolla de fierro
que son con que se seruia. cal por la dha. = tres cuecos
mayor que los. con que argo. lones de fierro con que
abimmo se subio al = cinco cuecos grande concada
quatto argolla de fierro con que se segrua se su
cia. piedra de mano posteria. = dos angarilla
grande que llaman. Cayarte. con que se acarrea
piedra grande = tres angarilla de queros
de acarrear piedra. = tres cuecos de mano con que



Se acarreara cal. para la obra. = un ceston. para el
 Cir Ladillo y quattw arneros de cerner. arena
 y ten nueve maderos de madera. para pueras donde se
 asi en meneneas portadas de piedra. de los apuestos
 y cerrando la puerta. de los apuestos tomo la llave
 de la sumro de los alcaide
 y ten en un apuesto digo en dos apuestos. Taxu
 de tinados. para la gar y loda y los alts para granero
 = ay nueve escaleras de servicio de la obra. grande
 mediana y pequena y una de longuesso que se ve
 de blanco de carpintero y una con rija larga. de madera
 = quattw maderos. labrados para marco de puerta
 y ten tres maderos para cauce de de texaron de
 siete labrados y los demas para la obra = y tres y tres
 tallos. usados y maltratados que an serui do para an
 damios. de la obra y de la obra
 y ten diez y siete tallos de maderas de robre. para an
 damios digo diez y ocho unos mas largos que otros
 = tres maderos de robre. unos largos y otros mas
 cortos. y otros muchos pedacos de maderos. de los
 de la obra que se ponan en menudo y se cerru la puerta
 consideracion. no se ponen por menudo y se cerru la puerta
 de los apuestos y se entrego al de la obra la llave
 y ten en otto apuestos Taxu que se ta en el mmo pa
 tio pegante al de ante el de alio de siguiente = cinco
 palancas. de fierro grande. son de cunias de yerro
 de nuebas y usadas = siete palancas de yerro
 con que se sentauan. piedras los canneros. = tres macas
 de yerro las dos grande y una mediana. = una de
 naque grande de yerro con que se subia. por la puerta
 de piedra. labrada. = tres de quadras de yerro con que
 se labra. y de quadras de piedra. = una de coadri grande
 de madera. quattw de cuillas de yerro viejas = quinze
 de yerro de yerro de yerro grande. que se uian. de la obra
 = una de fierro = tres de fierro de fierro con que
 se asienta. en las piedras labradas = dos de fierro
 grande de fierro = dos de fierro y dos de fierro. y dos de
 fierro de fierro que son de yerro de fierro de fierro
 de la obra. = una de fierro de fierro de fierro
 plomo = dos de cunias de acarrear. madera = dos de fierro

cadavna. = y ten vn natale de aya y ten oyo puer
ta de ventanae para los deobanes de cae y acanadae
para quatto centanae por que son mediae puer ta
sin yerro = otra de puer ta. de ventanae de atera
sin yerro. = y ten son te. quantonee de mader
a tera dos de robe. = y ten vn pille de mader
brado quee para la escalera que se sube. a los deobanes

y ten vn con pa grande. de yerro y de xegur bae de
yerro de serui cio de la bta.

y ten vn ayo golla de yerro quee quic alera de la
puerta. de peregrinos.

y ten vn tirador de yerro para cerrar puerta de btrana

y ten vn rey de ceallos grande. estana dae de la
caueca para puer ta.

y ten siete fijas de yerro para marcos de puer ta

y vnos pocos de ceallos. de diferentee suertes que
se btraron. de la btrana de los.

y ten diez y nueve callos de fierro. los cinco de platino.

y los cuatro de tugo

di go los cuatro de fierro de fierro totu.

y ten vn arreja. de fierro nueva grande. quee para
la ventana. de dormitorio. de peregrinos. que sale
al patio

y ten vn arreja. nueva. de fierro quee para el yos sentu
ge entresuelo para la ventana. que del sale al patio

y ten vn ayo. grande de tabla. de caetano con buxice
laue y coradura. di go dos bancos por piee. y dentu
de la. dos maromas de canamo en peca dae arssa

que la vna es para serui cio de grua. y la otra. para
serui cio de maderos. que se suben con po lea. y fue

ra. de la arca. tu po lea grande. de serui cio de la
de la maroma. = dos maderae de cor de de la dae

nuebae. = dos botae grandes de aco far. para re
mate de la arca de de la conee = dos ceallos

con caueca grande. de metal de aco far. que son
para muer tas de como seguir e. de a ser los ceallos

para la puer ta principal

y ten vn ayo portilla. de coradura de la ca
nuebae con buellaue para coradura con bta

para que se pue dan. cerrar dos puer taes juntae

Laotica. Para pestellera. de errar. Una puerta so La
ytena nallale maestra. palonada y durada. conque
sean de gobernar. Las puertas. y cerraduras. de torres
cassa. = dos Picaportes de fierro para pos tigo
de ventanale. = un gong de fierro = una puerta de
pequena. en que se clauada. una paxa de fierro
para cerrar. puertas con sup estellera. de fierro que
to do lo contenido en este capitulo siue para mue
trae = una cañita de madera. Llena de sumo de pl

para dar a los alarres de

Y tendie galabatos de fierro de espura de S. Tor
dos grandes y los de mas pequeños que son conque
se subian. los cuecos de cal. y piedra. por la esgrual
ytena nallale moderada conque se subian los
dos cuecos con galabatos de fierro

Y tendie stejae. de barro para modelo de asterotras
tejae como ellas para ayoceto de tejae de Bernardo
mostrenos los y totaer de sevilla. = un carro de
yerro llamado alamu. que tan bien parece. Tota
do de sevilla. para muetra

Y tendie maroma de caña mo usada de lijae
que solian servir. en la esgrual

Y tendie papeles Plantatiba. y monnae de te
e di fierro que se y dieron para atraza de. que es
dibujada en los dos papeles que son seye. y cor
reto de cerro. La puerta. de dfo apuesto en tri
guelo con buellabey latomo a su poder. e dfo
senior alcaide. de que dfo fee y fimo de suñon de
en un o con micle de uiano a to do lo qual fueron
presents por se tigos. el licenciado pando
galanca e Pedro garcia de ci lauren. y juan e
Santamaria e ueruanos. e martin Lopez de arellaga

Joande ormaeja. Vecinos de este valle. Juan
de galanca ante mimateo de espuela

e de xue de losus dfo en edposito. dfo dia. catorce
de diciembre de dfo año de mil e seze cientos
y tres. continuando e dfo inventario y entera
sealrio. otio apuesto que es tava. cerrado con
lae. en el patio principal. que es ante el cuer po
de lo quea de fierro y glessia. capilla de este hospital

Deutospitae. = yeeptu dectinado paraco Inapri nei
 ae. eeta amagimismoa armadae otiae dussruae demia
 gera encada a possintu deutovna. yeneepatioma
 deutospitae. eeta otia gruia armada, purtati lque
 seruiaron. eneafabrica. deut e dificio

Yten de a b r i o / o t i o a p o s s e n t o q u e e s t a y a c u b i e r t o c o n
f u t e x a d o y s u p u e r t a . y e s t a d e s t i n a d o p a r a c o l i n a d e p e
r e g r i n o s . e n e l c e t a . U n p e s s o d e l a c a n c a g r a n d e = T a l
C a l a n c a d e t a l a g r u e s s a . c o n s u e c a v e n a u y e r u d d e
y e r r o y e i n c o p e s s a e g r a n d e d e p i e d r a c o n s u e s o r t i f u n e s
d e y e r r o q u e e d o p e s s o y p e s s a e a n f e r u i d o p a r a p e s a r
c a l y p i e d r a . p a r a e s t e e d i f i c i o = y a l i m i s m o y e n e u e
a p o s s e n t o a e j u n o s m a d e r o s d e P o c a c o n s i d e r a c i o n
y c a n t i d a d d e y e s s o e n p i e d r a p o r c o c o r . y c o n e s t u f e
c e r r o c u d o s a P o s s e n t o c u y a s f l a u e s q u e s o n d o s
d e u n t e n e r l a e t o m o y r e u d u i o e e d o s e ñ o r a e l d e
e n U n p a t i n i c o p e g a n t e . a e t e a p o s s e n t o q u e e s t
a l a e n t i a d a d e l q u e s e m o n e r a . p a t i n d e p e r e g r i n o s
e s t a n e n p e c a d o s . a a r m a r l o s q u a t t o p i l l a r c i l l o s
d e p i e d r a l a b r a d a . q u e a d e l l e u a r y a b i e s t a n e n
c a d o s a e l e x i r . c o n s u e l a s s a e d e p i e d r a . e n q u e
e s t a n a s e n t a d o s . l o s d o s p i l l a r e s = y e n l o q u e
e s l a q u e r t a d e e t e o s p i t a e . e s t a n o s p i e d r a e
g r a n d e s l a b r a d a e c o n q u e s e c u m p l e l a p i e d r a
l a b r a d a d e l o s d o s q u a t t o p i l l a r e s d e d o p a t i n
d e p e r e g r i n o s e n e l q u a l a s i m i s m o e s t a n . s u e t o s
y P o r a s e n t a r l o s q u a t t o c a p i t e l e s d e p i e d r a
r e m a r e c d e l o s d o s q u a t t o p i l l a r e s q u e p a r e
t a r e s t a e p i e d r a e s u e t a e y n o a s e n t a d a e a l
p r e s e n t e . e n e l o s p u e s t o s q u e a n d e t e n e r . s e p o n e r
a q u i p o r m e m o r i a

Y tenen el patio principal. de este edificio es la
enpecada a elle. La escalera principal. que a de
llevar este edificio para subir. a la segunda
denanca y suelo de. en la qual es calera esta
ya asentada. y pueyto la primera grada. es cafor
de piedra. La grada que es de la escalera a de llevar
= y es de Bernardo mostienco di. X. que aunque
ay la grada de mugas Piedra. para cerca lonce
de la escalera. no se auian asentado en ella

Porque es de se auia de a fer. a cauda. que sea la obra por
quien se mastraten los dos e calone. congo pce de
maderos. y piedra = y asi para proseguir en la obra
calera y a sentar en la gradade e calone de la. e e tan
y alabrada de mol duras de boca. Hien tray se xpi
dra de diferente largore. La troyntay tie de la
eutan. y quedam arimadae a apared que sea y
e ca. en la corca. de lo que a de ser suertade de ospital. y la
ottra etie eutan en e mismo sitio de la caera arima
da e ene. - que puestar y quedar. esta e de la troyntay
y se xpi diae. gradade y para sentar. conca e ne pue to
que ande tener. y quedar se como se quedam. suelta y se

ponen. aqui por memoria
y tenene adas suerta. arimada a apared que se de de
cerca de la adas suerta. eutan y quedam. ottra e de xpi
diae. de diferente largore. La bradae a lo llano y son
para gradade y e calone. que de piedra a de la eua
La e caera. que se a de a fer. por donde se a de suer
de patin. de peregrinos a de dormitorio y a de senta
de eus. que puestar a de presente a de senta de
y puestar conca. e ne pue to que ande tener. La e de
o de xpi diae. se ponen aqui por memoria

y tenene e ca goan y entia de la portada. principa de
Hospital. e tan de piedra grande. La bradae para
Gatiente de pueras. grande. y en cima de e petul
ante pexo de este edificio que en lende del camino de a
esta en peca do a de e ene es quinal. de e uta a de
mismo suelta. y para sentar. y fi xar unapiedra
de la brada para es quinal. que puestar e de la e de
the xpi diae. suelta y no a sentadae. conca se poner
aqui por memoria

y tenene e patin de uicio de la co. Bina. principa de e
Hospital. e tan la bradae the xpi diae de diferente
largore y tamanos que se la braron. para diferente
efetos. que a de a de suer. que puestar a de sentadae
conca e sino suelta. se ponen aqui por memoria
y tenen arimado a apared de la e. e xpa e de e de este edificio
a e parte de e rio e tan un madero en peca do a la brar
que a de ser para galilan. en uno de los tejados. que fa
tande a fer.
ene adas suerta e tan de montonee. e e uno de ca. L.

Y arena meclado y el otro de la cal
y con los usos de la casa deaser el y nientario de la
de la casa que estan sueltas y por asentar en el y nientario
que andetener en esta fabrica y edificio y de todo ello
se dio por entregado el dho señor alcaide por que el al
caide que de el uso se a la finmacion estar en el dho
apossentio. certado de con la uue. se quedaron en el
como de antes lo estauan. y conando los con su
la uue. La uue como el dho señor alcaide de la qualle
la uue metio y puso dentro de la arca que esta
en el apossentio entre siueo en la malla de la arca
ra Principal. y se cerro la puerta de la con su
la uue. y la reuegiuio sumo de el dho alcaide de
mano de el dho Bernardo mostrenco de quez uue
criuano du y fe. por auer la reuegiuio en mi pres
y de los testigos. que de yusso se ranno me rados
y di Xoco de el dho Bernardo mostrenco se reeta la
la uue. que a su suplicacion. auian mandado los
seniores de la real y supremo consejo de sumagestad
que se entregasse al dho señor alcaide. = y asimismo
reuegiuio el dho alcaide de mano de el dho Bernardo
mostrenco. otras tres llaves. de la puerta de la arca
con que de presente. de presente se cierra el sitio
de esta fabrica. de ospital y su puerta. = de todo lo
que ape di testimonio el dho Bernardo mostrenco
para en guardadesuderego. y el dho señor alcaide
se le mandu dar. a todo lo que fue on presente
por testigos el licenciado Juan de galarraga abogado
y pedro garcia de cilauren. y Juan de santamaria. y ju
lope de raelban ecriuanos. de sumagestad y Juan
de ormaizaga. y m mlope de areaga. Ve dnos de este
Valle. y firmo de su nonbre. el dho señor alcaide de
juntamente. con mi el ecriuano Juan de galarraga
ante mi marteo de cillauren = Va enmendado / fierro / y la piedra
vala / y vateotado / a / de / novalea = y o el dho. Matheo Lopez
de la pieca ecriuano Presente fha a todo lo que de siueo
de mi de siueo se haze mencion y de mandamiento de señor
Juan de galarraga alcaide ordinario de la valle Real de lenis
y fe de mi pieca. de su de original. Va cierto y Verdadero
Es crito. En esta. de fe de mi pieca. de fe de testimonio de verdad

